

# judgement (juicio)

## **Término**

### **Término**

judgement

### **Idioma**

Inglés (Reino Unido) (215)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Lingüística Aplicada (496)

### **Temática**

Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración

### **Definición del término**

Judgement deals with attitudes towards behaviour, which we admire or criticise, praise or condemn.

### **Fuente / Autor (del término)**

Martin, J. R. & White, P. R. R. (2005). The language of evaluation: Appraisal in English. Nueva York: Palgrave.

### **Contexto del término**

In other words, according to the semantic tripartition mentioned before, the epistemic modals in Chinese are much more closely related with Veracity and Propriety in the subsystem of Judgement in the system of Attitude than with Entertain, the subsystem of Engagement.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Yuchen, X., Xuan, Y., Rui, S. & Ying, K. (2022). A corpus-based contrastive study of the appraisal systems in English and Chinese scientific research articles. Londres: Routledge.

## Español

### Equivalente en español

juicio

### Categoría gramatical

Nominal (221)

### Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

### Definición del término en español

El juicio se refiere a las actitudes dirigidas hacia la conducta, la cual admiramos, criticamos, elogiamos o condenamos.

### Fuente / Autor (del término en español)

Traducción de la definición en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos

### Contexto del término en español

En otras palabras, según la tripartición semántica antes mencionada, los modales epistémicos en chino están mucho más relacionados con la Veracidad y la Integridad en el subsistema de Juicio en el sistema de Actitud que con el Entretenimiento, el subsistema de Compromiso.

### Fuente / Autor (del contexto en español)

Traducción del contexto en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos

## Notas para la traducción

### Remision

- [veracity \(veracidad\)](#)
- [propriety \(integridad\)](#)

## Formatos de descarga

- [PDF](#)
- [CSV](#)

- [XLS](#)
- [TXT](#)